

MANUAL DEL USUARIO

\_KEYLAB ESSENTIAL MK3

**ARTURIA**

\_The sound explorers

# Agradecimientos especiales

---

## DIRECCIÓN

---

Frédéric Brun                      Kevin Molcard

---

## DESARROLLO

---

Yannick Bellance                      (responsable)                      Timothée Béhéty                      Thibault Sénac  
(responsable)                      Florian Rameau                      Valentin Foare  
Nicolas Dubois                      (responsable)                      Farès Mezdour

---

## FABRICACIÓN

---

Jérôme Blanc                      Antonio Eiras                      Lionel Ferragut                      Nadine Lantheaume

---

## CALIDAD

---

Emilie Jacuszin

---

## CONTROL DE CALIDAD

---

Julien Viannenc                      Bastien Hervieux                      Nicolas Naudin  
(responsable)                      Aurélien Mortha                      Nicolas Stermann

---

## MANUAL

---

Sven Bornemark                      Ángel Dominguez                      Charlotte Métails  
Jimmy Michon                      Minoru Koike                      Holger Steinbrink

---

## PRUEBAS BETA

---

Charles Capsis IV                      Andrew Henderson                      Terry Marsden                      TJ Trifeletti  
Richard Courtel                      Are Leistad                      Paolo Apollo Negri  
Adrian Dybowski                      Andrew Macaulay                      Grégory Roudgé

© ARTURIA SA - 2023 - All rights reserved.

26 avenue Jean Kuntzmann  
38330 Montbonnot-Saint-Martin  
FRANCIA  
[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa un compromiso por parte de Arturia. El software descrito en este manual se proporciona bajo las condiciones de un acuerdo de licencia o acuerdo de no divulgación. El acuerdo de licencia de software especifica las condiciones para su uso legítimo. Ninguna parte de este manual se puede reproducir o transmitir de ninguna forma o con ningún fin diferente al uso personal por parte del comprador sin contar con el permiso escrito explícito por parte de ARTURIA S.A.

Los demás productos, logotipos o nombres de empresas mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

**Product version: 1.0.0**

**Revision date: 26 June 2023**



# ¡Enhorabuena por comprar el Arturia KeyLab Essential mk3!

**Prepárate para empezar tu aventura musical.**

El KeyLab Essential es un controlador MIDI universal con compatibilidad nativa (class-compliant), capaz de sacarle partido a prácticamente cualquier instrumento virtual y DAW. Se ha diseñado para mejorar tu proceso creativo, ayudarte a pasar menos tiempo usando un teclado y ratón para crear música, y para integrarse a la perfección con Arturia Analog Lab V.

Este manual de instrucciones abarca el uso general y las funciones del KeyLab Essential, y se adentra en los aspectos técnicos del controlador para que puedas aprovechar al máximo sus funciones avanzadas.

En la caja, encontrarás:

- Teclado controlador KeyLab Essential
- Cable USB
- Licencia de Analog Lab V descargable
- Ableton Live Lite
- Native Instruments The Gentleman
- LoopCloud
- UVI Model D
- Melodics

**¡No pierdas tus datos de registro!** Los números de serie y los códigos de activación indicados en la Guía de inicio rápido son necesarios para desbloquear el software.

**¡No olvides registrarte!** Puede parecer aburrido, pero merece la pena. Registrarse es importante porque así podrás descargar y activar Analog Lab V, además de la app de Arturia MIDI Control Center.

# Mensaje especial

**Especificaciones sujetas a cambios:** la información contenida en este manual se considera correcta en el momento de su impresión. No obstante, Arturia se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso ni obligación de actualizar los equipos ya comprados.

**IMPORTANTE:** al usarse el producto y su software junto con un amplificador, auriculares o altavoces, podrían generarse niveles de sonido susceptibles de causar una pérdida permanente de audición. NO usar durante periodos largos de tiempo a un volumen alto o que resulte incómodo.

Si notas pérdida de audición o percibes un zumbido, te recomendamos consultar a un especialista.

**AVISO:** los cargos por reparaciones debidas a una falta de conocimiento sobre el funcionamiento de una prestación o función (si el producto está funcionando de forma correcta) no están cubiertos por la garantía del fabricante y, por tanto, son responsabilidad del propietario del producto. Lee este manual atentamente y consulta a tu distribuidor antes de solicitar una reparación.

## Las precauciones incluyen, entre otras:

1. Leer y entender las instrucciones al completo.
2. Sigue siempre las instrucciones al usar el instrumento.
3. Antes de limpiar el instrumento, desconecta el cable USB. Usa un trapo suave y seco para limpiarlo. No uses gasolina, alcohol, acetona, aguarrás o cualquier otra solución orgánica; no uses limpiador líquido, aerosoles o trapos demasiado húmedos.
4. No uses el instrumento cerca del agua o de la humedad, como una bañera, fregadero, piscina o similar.
5. No coloques el instrumento en una posición inestable que pueda facilitar su caída.
6. No coloques objetos pesados encima del instrumento. No bloquee las aberturas o conductos de ventilación del instrumento: sirve para permitir la circulación del aire y evitar que el instrumento se sobrecaliente. No coloques el instrumento cerca de una salida de calor en un lugar con poca circulación del aire.
7. No abras el instrumento ni insertes nada que pueda causar un fuego o una descarga eléctrica.
8. No derrames ningún tipo de líquido sobre el instrumento.
9. Lleva siempre el instrumento a un centro de reparación autorizado. Si abres y retiras la cubierta, anularás la garantía. Además, un montaje incorrecto podría causar descargas eléctricas u otros fallos.
10. No uses el instrumento durante una tormenta eléctrica: podría causar descargas eléctricas a gran distancia.
11. No dejes el instrumento expuesto a la luz del sol ni al calor.
12. No uses el instrumento si se produce una fuga de gas cerca.
13. Arturia no será responsable de ningún daño o pérdida de datos causados por un manejo incorrecto del instrumento.

# Tabla de contenidos

1. Te damos la bienvenida al KeyLab Essential .....	2
1.1. ¿Qué es el KeyLab Essential? .....	2
1.2. Resumen de prestaciones del KeyLab Essential .....	4
2. Instalación .....	5
3. Aspectos generales del hardware .....	6
3.1. Cómo conectar el KeyLab Essential .....	6
3.2. Panel frontal .....	6
3.3. Panel trasero .....	8
3.4. Pantalla .....	8
4. Manejo del KeyLab Essential .....	9
4.1. Ruedas .....	9
4.2. MIDI Channel (canal MIDI) .....	9
4.3. Bank (banco) .....	10
4.4. Transpose -/+ y Octave -/+ .....	11
4.5. Pads .....	12
4.6. Sección de control del DAW .....	13
4.6.1. Configuración MIDI en el DAW .....	14
4.7. Prog. ....	16
4.8. Part .....	17
4.8.1. Definir puntos de división .....	17
4.8.2. Editar las Partes 1 y 2 .....	18
4.9. Modo Hold .....	19
4.10. Modo de acordes (Chord) .....	20
4.10.1. Tocar acordes predefinidos .....	20
4.10.2. Crear un acorde .....	21
4.11. Escala (Scale) .....	22
4.12. Arpegiador .....	24
4.12.1. Activar y desactivar el arpegiador .....	24
4.12.2. Entrar y salir de Arpeggio Edit (edición de arpegio) .....	25
4.12.3. Editar el arpegiador .....	26
4.12.4. Parámetros del arpegiador .....	27
4.13. Tap Tempo .....	31
4.13.1. El arpegiador, el modo de acordes, el modo de escala y el modo Hold .....	31
4.14. Modo Las Vegas .....	32
4.15. Restablecimiento de ajustes de fábrica .....	33
5. KeyLab Essential y Analog Lab V .....	34
5.1. Aviso importante: todo es maleable .....	34
5.2. Configuración de audio y MIDI .....	35
5.2.1. Ajustes de MIDI de Analog Lab V .....	35
5.3. Explorar los presets .....	37
5.3.1. Explorar dentro de los tipos .....	38
5.4. Perillas y faders .....	38
5.5. Pads .....	39
5.6. Controlar partes en Analog Lab V .....	39
5.6.1. Añadir una parte en Analog Lab V .....	39
5.6.2. Editar un preset Multi ya existente .....	40
5.6.3. Editar en el menú Part .....	41
5.6.4. Controlar las partes .....	42
6. Control de DAW .....	43
6.1. Los DAW con integración a medida .....	43
6.1.1. Control de transporte .....	44
6.2. Control de DAW mediante Mackie Control Universal .....	45
7. Acuerdo de licencia de software .....	46
8. Declaración de conformidad .....	49
8.1. FCC .....	49
8.2. CANADÁ .....	49
8.3. EUROPA .....	49
8.4. ROHS .....	49
8.5. WEEE .....	50

# 1. TE DAMOS LA BIENVENIDA AL KEYLAB ESSENTIAL

## 1.1. ¿Qué es el KeyLab Essential?



Enhorabuena, has elegido muy bien.

Hemos diseñado el KeyLab Essential para que sea tu mejor compañero a la hora de hacer música. Ya sea en el escenario o en el estudio, o al ensayar e improvisar, necesitas sencillez y un acceso directo a los sonidos que tienes en mente.

El KeyLab Essential es un teclado controlador MIDI ligero y fácil de usar. Pero no dejes que su aspecto elegante te engañe: está lleno de funciones que normalmente son propias de teclados más caros.

No solo puedes usar el KeyLab Essential para tocar con tus módulos de sonido (ya sean virtuales o externos), sino que también puedes controlar funciones importantes dentro de tu DAW. Esto te ayudará a trabajar mucho mejor.

El KeyLab Essential reconoce y controla automáticamente DAW populares como Ableton Live, Apple Logic Pro, Bitwig Studio, Image-Line FL Studio y Steinberg Cubase. Además, el KeyLab Essential puede controlar cualquier DAW que emplee el protocolo MCU/HUI.

Puedes controlar el transporte del DAW con los botones de Transporte dedicados, usar las perillas para ajustar los parámetros de los plug-ins, y cambiar el volumen y panning estéreo de las pistas con los faders del KeyLab Essential.

Un estudio completo de producción con teclado: el KeyLab Essential también incluye el espectacular **Arturia Analog Lab V**, tu propia colección de teclados clásicos y modernos, con acceso a más de 2000 presets procedentes de la galardonada V Collection, que podrás personalizar y tocar al instante.

¿Buscas un lead de sintetizador abrasador, un pad de cuerda etéreo, un piano vertical antiguo o un paisaje sonoro complejo y lleno de movimiento? El KeyLab Essential te da todo lo que necesitas para tocar y grabar. Todos los ingredientes del cóctel están listos para que los mezcles siguiendo tu propio estilo.

Las nueve perillas codificadoras continuas y los nueve faders te dan acceso directo a gran cantidad de parámetros de transformación del sonido dentro de Analog Lab V. También puedes controlar de este modo otros instrumentos de la V Collection con las opciones adecuadas en MIDI Control Center. La edición de sonido en tiempo real debería ser siempre así de fácil.

Podrás tocar con las 49 o 61 teclas de tu KeyLab Essential, que son sensibles a la velocidad y tienen tacto de sintetizador. Los ocho pads retroiluminados detectan la velocidad y la postpulsación. Además, cómo no, también tienes ruedas de inflexión de tono y modulación.

Recuerda que los paneles delantero y trasero de los teclados de 49 y 61 teclas ofrecen exactamente los mismos botones, perillas, faders y conexiones. La única diferencia en el modelo grande es que aparecen separadas de forma ligeramente distinta.

Además, el software de Arturia **MIDI Control Center** (que puedes descargar gratis) te permite asignar parámetros directamente a los controles físicos del KeyLab Essential para crear configuraciones personalizadas. Puedes grabar estas configuraciones como programas de usuario y acceder a ellos desde el propio KeyLab Essential.



! Para saber más sobre **MIDI Control Center**, consulta el manual de MIDI Control Center, una app que puedes descargar desde la web de Arturia.



## 1.2. Resumen de prestaciones del KeyLab Essential

- Teclado sensible a la velocidad con 49 o 61 teclas.
- 8 pads sensibles a la velocidad y la presión.
- Dos bancos de pads para disponer de un total de 16 pads funcionales.
- Rueda codificadora principal para navegación: pulsable y con giro por pasos.
- Gran pantalla fácil de leer.
- Control de transporte de DAW mediante botones especiales, además de funciones de guardar, cuantizar, deshacer y rehacer.
- Nueve perillas codificadoras sin retén y nueve faders.
- Ruedas de inflexión de tono y modulación.
- Botón Hold para sostener notas dejando las manos (y pies) libres.
- Arpegiador completo con el funcionamiento del de los sintetizadores clásicos.
- El modo de acordes recuerda y reproduce con una nota acordes personalizados.
- Con el modo de escala es fácil tocar siempre con la escala y tonalidad correctas.
- Las funciones Hold, arpegiador, modo de acorde y modo de escala se pueden usar simultáneamente.
- Transposición de octavas y semitonos.
- Alimentación por USB-C.
- MIDI a través de USB-C y salida MIDI estándar de 5 patillas.
- La entrada TRS de 1/4 de pulgada acepta pedal de sustain, pedal conmutador y pedal de expresión/continuo.
- Software incluido:
  - Arturia Analog Lab V,
  - Ableton Live Lite,
  - Native Instruments The Gentleman,
  - UVI Grand Piano Model D,
  - suscripción a Melodics,
  - suscripción a Loopcloud.
- Cable USB-C a USB-A incluido.

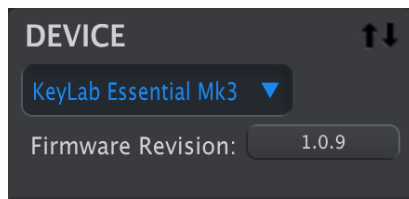
## 2. INSTALACIÓN

Lo primero que debes hacer al recibir tu teclado KeyLab Essential, una vez que has finalizado el proceso de registro, es actualizar el firmware. Arturia publica actualizaciones de firmware de vez en cuando para añadir nuevas funciones y mejorar el funcionamiento.

Para instalar la actualización, antes debes descargar e instalar **MIDI Control Center**, nuestro potente software complementario que se integra con tu controlador, desde la [página de Recursos de KeyLab Essential](#).

Cuando ya lo tengas, sigue estos pasos para actualizar el firmware del KeyLab Essential:

1. Descarga la última versión del firmware desde la [página de Recursos de KeyLab Essential](#).
2. Abre MIDI Control Center.
3. En MIDI Control Center, comprueba que KeyLab Essential 3 esté seleccionado dentro de Device (dispositivo). Pula la caja que muestra la versión de firmware:



4. Pula "Upgrade" (actualizar) en la caja de diálogo que aparecerá y, a continuación, selecciona el archivo de firmware que has descargado. Ahora, los cuatro botones se encienden en azul y muestran una secuencia.

5. Sigue las demás instrucciones en pantalla. Cuando se haya terminado de instalar el firmware, el KeyLab Essential se reiniciará y estará listo para que lo uses.

Cuando tu KeyLab Essential esté listo, podrás usarlo para controlar distintos instrumentos virtuales, como nuestro [Analog Lab V \[p.34\]](#).

Para saber más sobre cómo funciona MIDI Control Center con el KeyLab Essential, consulta el manual en cuestión en la sección del KeyLab Essential de nuestra [página de Descargas y manuales](#).

## 3. ASPECTOS GENERALES DEL HARDWARE

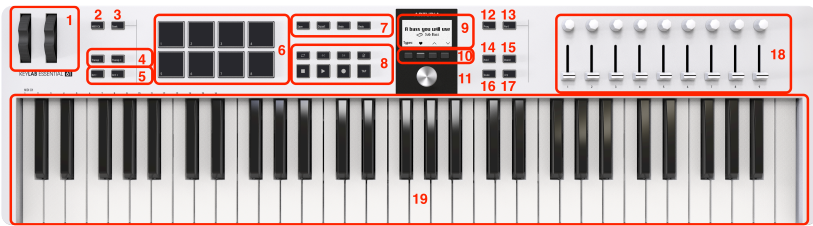
### 3.1. Cómo conectar el KeyLab Essential

En primer lugar, recomendamos instalar **Analog Lab V** y **MIDI Control Center**, además de registrarlos y autorizarlos. Conecta el KeyLab Essential al ordenador con el cable USB incluido. Esta conexión sirve para alimentación y comunicación.

Recomendamos encarecidamente que descargues MCC (MIDI Control Center) y dejes que instale el driver personalizado del KeyLab Essential. Sin contar con este driver en Windows, no podrás usar MIDI con varias instancias que usen el protocolo MIDI en el ordenador.

### 3.2. Panel frontal

Los controles del panel frontal del KeyLab Essential son los siguientes.



Número	Nombre	Descripción
1.	Ruedas [p.9]	Estos controles de fácil acceso funcionan como ruedas de inflexión de tono y de modulación.
2.	Botón MIDI Ch	Este botón permite seleccionar el canal de salida MIDI.
3.	Botón Bank	Permite indicar si se usará el banco A o el banco B con los pads.
4.	Botones Transp -/+	Sirven para transponer el teclado en semitonos.
5.	Botones Octave -/+	Permiten transponer el teclado una octava arriba o abajo.



Número	Nombre	Descripción
6.	Pads [p.12]	Para tocar la batería y tocar notas MIDI. Sensibles a la velocidad y la presión.
7.	Botones Save/Quant/Undo/Redo	Esta sección permite gestionar los presets y cuantizar las escalas y el ritmo.
8.	Centro de mando del DAW	Controles remotos para el DAW.
9.	Pantalla de gran tamaño	Muestra nombres y valores de parámetros, y toda la información del estado del KeyLab Essential.
10.	Botones contextuales	Cuatro botones con varias funciones que dependen del contexto.
11.	Codificador principal con giro por pasos	Permite moverse por los presets de <a href="#">Analog Lab [p.34]</a> , acceder al menú de funciones del KeyLab Essential y realizar otras funciones en los <a href="#">DAW [p.43]</a> . También funciona como botón pulsable de selección.
12.	Botón Program	Para moverse por los 3 modos de funcionamiento principales: Arturia, DAW y User (usuario).
13.	Botón Part	Para gestionar la selección de partes y los puntos de división del teclado.
14.	Botón Hold	Mantiene las notas y arpeggios que toques con el teclado (no con los pads) al estar activado.
15.	Botón Chord	Una función práctica para tocar acordes con un solo dedo.
16.	Botón Scale	Reduce el número de notas del teclado a las que encajan con una clave y tonalidad concretas.
17.	Botón Arpeggio	¿Un teclado controlador sin arpegiador? Ni hablar.
18.	Perillas y faders	Controla los parámetros de plug-ins, como instrumentos y efectos.
19.	Teclado MIDI	49 o 61 teclas con tacto de sintetizador y sensibles a la velocidad. La curva de velocidad se puede editar con la app MIDI Control Center.



**! Sensible a la velocidad:** Tanto el teclado MIDI como los pads del KeyLab Essential son sensibles a la fuerza con que los pulsas. Pulsa con más fuerza para lograr un volumen más alto.



**! Sensibilidad a la presión:** Al tocar un pad y pulsarlo después con más fuerza, se envían datos de presión que pueden activar distintos cambios en la modulación (filtro, volumen, etc.). La sensibilidad a la presión se suele llamar **aftertouch o postpulsación**. Los pads del KeyLab Essential usan una versión más avanzada llamada **postpulsación polifónica**, con la que cada pad envían sus propios datos.

### 3.3. Panel trasero



Número	Nombre	Descripción
1.	Ranura de cierre Kensington	Esta ranura acepta un candado Kensington estándar para portátiles como medida antirrobo.
2.	Entrada para pedal de control	TRS de 1/4 de pulgada; acepta pedal de sustain, pedal conmutador y controlador continuo (pedal de expresión).
3.	MIDI Out	Salida MIDI DIN de 5 patillas para controlar sintetizadores físicos. También funciona como MIDI Thru.
4.	Puerto USB-C	Usa este puerto para conectar el KeyLab Essential a tu dispositivo. Este puerto USB-C suministra alimentación, datos MIDI y datos de control. También se puede conectar un adaptador de corriente a este puerto para dar corriente al KeyLab Essential cuando estés usando el conector MIDI.

### 3.4. Pantalla

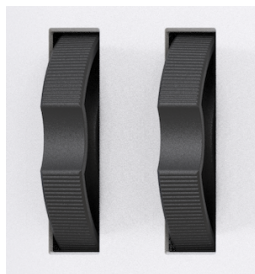
Por omisión, la pantalla principal muestra momentáneamente un gráfico del control que toques junto con el valor que dicho control envía a medida que lo mueves. Por ejemplo, esto es lo que se muestra al mover una perilla:



Al pulsar un pad, la pantalla muestra en primer lugar la velocidad inicial. Si luego aplicas presión, mostrará el valor de dicha presión.

## 4. MANEJO DEL KEYLAB ESSENTIAL

### 4.1. Ruedas



A la izquierda está la rueda de inflexión de tono. Tiene un resorte: si la mueves en una dirección y la sueltas, la rueda volverá rápidamente a la posición central. El intervalo de inflexión se puede ajustar en la app MIDI Control Center (ver el manual de la app). De hecho, la app MIDI Control Center permite personalizar el funcionamiento de casi cualquier control físico del KeyLab Essential y de otros controladores Arturia.

Mover hacia arriba la rueda de modulación (situada a la derecha) aumenta la cantidad de modulación. Igual que ocurre con la rueda de modulación en cualquier sintetizador, esta rueda y su valor actual permanecen donde los dejes al soltarla, hasta que la vuelvas a mover de nuevo.

Por omisión, la rueda de modulación envía el MIDI CC 1 (el número de control habitual para la modulación), pero este número de control también se puede cambiar con la app MIDI Control Center. Si quieres usarla para controlar el volumen, la frecuencia de corte del filtro o cualquier otro parámetro de tu dispositivo sonoro, puedes configurarla de esa forma.

El movimiento de estas ruedas se indicará en la pantalla.

### 4.2. MIDI Channel [canal MIDI]



Al trabajar en un DAW o con varios instrumentos físicos o virtuales, puede que quieras controlar por qué canal MIDI envía las notas y los datos de control tu KeyLab Essential. Es muy fácil cambiar el número del canal: deja pulsado el botón MIDI Channel y pulsa la tecla correspondiente del teclado.

Las notas del do (C) más grave al re sostenido (D#/Eb) en la segunda octava sirven para seleccionar los canales MIDI 1 al 16. Por ejemplo: si quieres transmitir por el canal 10, deja pulsado el botón MIDI Channel y pulsa la tecla del la (A) más grave.



Los números de los canales MIDI están impresos en el panel frontal sobre el teclado para mayor comodidad.

### 4.3. Bank (banco)



El KeyLab Essential tiene 8 pads con los que es fácil tocar notas MIDI o sonidos de batería. Aunque solo 8 puede parecer poca cosa, en realidad puedes usarlos en dos bancos. Así puedes tocar o lanzar un total de 16 (8 + 8) notas.

Por omisión, el Banco A toca las notas MIDI 36 (C1) a 43 (G1/sol 1). El Banco B toca las notas 44 (G#1) a 51 (D#2).

Banco de pads	1	2	3	4	5	6	7	8
A	40 (E1)	41 (F1)	42 (F#1)	43 (G1)	36 (C1)	37 (C#1)	38 (D1)	39 (D#1)
B	48 (C2)	48 (C#2)	50 (D2)	51 (D#2)	44 (G#1)	45 (A1)	46 (A#1)	47 (B1)

Puedes cambiar entre los bancos A y B pulsando el botón Bank. Al hacerlo, la pantalla confirmará qué banco está seleccionado en ese momento.



! Al seleccionar el Banco B, el botón Bank brillará con más intensidad.

#### 4.4. Transpose -/+ y Octave -/+



Para transponer el teclado un semitono hacia abajo o hacia arriba, pulsa **Transp-** o **Transp+**. Cuando el teclado se transpone en uno o varios semitonos, el botón correspondiente brillará con más intensidad.



! Pulsando a la vez **Transp-** y **Transp+**, se **anula** la transposición que se hubiera aplicado.

Para bajar o subir una octava el teclado, pulsa el botón **Oct-** o **Oct+**. Se puede transponer 3 octavas hacia abajo y 3 hacia arriba. Cuando el teclado se transpone en una o varias octavas, el botón correspondiente brillará con más intensidad.



! Pulsando a la vez **Oct-** y **Oct+**, se **anula** la transposición de octavas que se hubiera aplicado.

La pantalla mostrará la acción realizada en ambos casos. La transposición y el cambio de octava se aplican únicamente al teclado, no a los pads. Los pads envían números de nota MIDI, que se pueden modificar con la app MIDI Control Center app.

## 4.5. Pads



Los ocho pads sensibles a la velocidad y con postpulsación polifónica del KeyLab Essential cumplen varias funciones. En su estado predeterminado, envían notas MIDI por el canal 10 (el usado de forma más habitual para la batería en un DAW o en un sintetizador multitímbrico).

Pulsa **Bank** para cambiar entre los bancos de pads A y B. El banco B envía otras notas MIDI, también en el canal 10. Los números de nota predeterminados, que se pueden cambiar para los modos de usuario en la app MIDI Control Center, son los siguientes:

Banco de pads	1	2	3	4	5	6	7	8
A	40 (E1)	41 (F1)	42 (F#1)	43 (G1)	36 (C1)	37 (C#1)	38 (D1)	39 (D#1)
B	48 (C2)	48 (C#2)	50 (D2)	51 (D#2)	44 (G#1)	45 (A1)	46 (A#1)	47 (B1)



! Cada vez que pulses el botón Bank, la pantalla confirmará qué banco está seleccionado en ese momento.

## 4.6. Sección de control del DAW

El KeyLab Essential permite controlar el DAW de forma remota. Hemos creado scripts exhaustivos para los 5 principales DAW:

- Ableton Live
- Apple Logic Pro
- Bitwig Studio
- Image-Line FL Studio
- Steinberg Cubase

El KeyLab Essential reconoce automáticamente los anteriores DAW. Además de eso, el KeyLab Essential puede controlar **cualquier DAW** existente gracias a los protocolos MCU y HUI.

! Para usar esta versión sofisticada del control de DAW, se deben instalar correctamente los scripts. Para ello, emplea la versión más reciente de tu DAW.

! Puedes descargar guías de uso para cada DAW desde la [página de Recursos del KeyLab Essential](#).



Para entrar en el modo DAW, pulsa el botón **Prog** hasta que la pantalla indique **DAWs**. Se debe usar este modo para aprovechar la integración exhaustiva que ofrecen los scripts creados para los 5 DAW mencionados anteriormente. El control de DAW funciona en cualquiera de los modos Prog gracias a los protocolos MCU y HUI.

Los doce botones que hay a la izquierda de la pantalla están relacionados con el DAW, aunque Save (guardar), Undo (deshacer) y Redo (rehacer) también se pueden usar con el software de Arturia. Estos botones envían mensajes de control a tu software y están diseñados para funcionar cómodamente con cualquier DAW. Si lo deseas, puedes reconfigurar estos botones en MIDI Control Center.

Gracias a que puede usar el lenguaje de datos estándar Mackie HUI, el KeyLab Essential te da acceso directo a los comandos más frecuentes de tu software de grabación, incluidos los siguientes:


- **Save:** guarda el proyecto.
- **Quant:** activa y desactiva la cuantización.
- **Undo:** anula la última acción, como eliminar una pista o grabar una interpretación por MIDI.
- **Redo:** anula el último uso de la función Undo (deshacer).

El Centro de mando del DAW también pone a tu alcance controles habituales de transporte:

- **Loop:** activa y desactiva función de bucle de región en tu DAW. La región en bucle se define dentro del software.
- **Rewind/Fast-forward:** hace que el cabezal de reproducción retroceda y avance rápidamente para ir cómodamente a puntos concretos del proyecto al editar.
- **Metronome:** activa y desactiva el metrónomo del DAW.
- **Stop:** detiene la reproducción. En algunas herramientas de software, esto también devuelve el cabezal de reproducción al inicio del proyecto.
- **Play/Pause:** inicia y pausa la reproducción del proyecto en la posición actual del cabezal de reproducción de tu DAW.
- **Record:** arma la función de grabación de tu DAW. Si pulsas el botón Record mientras el proyecto está detenido, se iniciará la reproducción al comenzar a grabar. Si el proyecto ya se está reproduciendo, al pulsar Record se empezará a grabar a partir de la posición actual del cabezal de reproducción.
- **Tap:** marca el tempo pulsando para introducir un valor de BPM.

Por omisión, los botones del Centro de mando del DAW usan una configuración lista para usarse, aunque puedes reconfigurarlos en MIDI Control Center.

La salida del Centro de mando del DAW se puede alternar entre los protocolos MCU y HUI dentro de MIDI Control Center.

 **AVISO:** la compatibilidad del KeyLab Essential con tu DAW dependerá del modo en que el desarrollador gestione los protocolos MCU y HUI. Para saber más, consulta la página del KeyLab Essential en la web de Arturia o la documentación del DAW que uses.

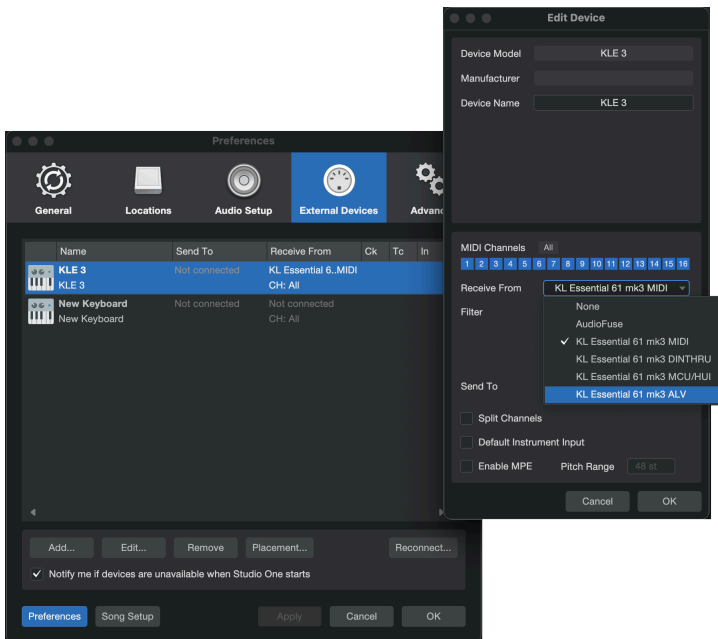
- **User Programs:** el KeyLab Essential puede almacenar hasta 6 programas de usuario, que son asignaciones de control personalizadas que hayas creado en la app MIDI Control Center (consultar el manual de la app). Los User Presets (presets de usuario) se pueden activar o desactivar individualmente en el apartado Device Settings (ajustes de dispositivo) de la app MIDI Control Center. El procedimiento se explica en más detalle en el capítulo 5, pero de momento te diremos que, si dejas pulsado **Prog** y pulsas un pad, seleccionarás cualquier preset de usuario *activado* en los modos ARTURIA y DAW, como se explica más arriba.

#### 4.6.1. Configuración MIDI en el DAW

Al usar el KeyLab Essential con un DAW, es importante acertar con la configuración MIDI.

En tu DAW, posiblemente dentro de Preferencias, o en Configuración de audio o MIDI, debería de haber una página que describa las entradas y salidas MIDI. Después de seleccionar el KL Essential 49/61 mk3 y tu controlador MIDI, verás más opciones.





*Página de ajustes de dispositivo MIDI en Studio One*

- **KL Essential (49/61) mk3 MIDI:** activa la comunicación MIDI a través del puerto USB-C del KeyLab Essential.
- **KL Essential (49/61) mk3 DINTHRU:** retransmite la información MIDI saliente del software host a través del conector MIDI Out de 5 patillas del KeyLab Essential. Esto puede resultar útil cuando quieres secuenciar y controlar sintetizadores físicos con tu DAW usando el KeyLab Essential como interfaz MIDI.
- **KL Essential (49/61) mk3 MCU/HUI:** configura el KeyLab Essential como superficie de control Mackie Control Universal a través de un puerto dedicado, para así no interferir con otros mensajes MIDI como notas o cambios de control.
- **KL Essential (49/61) mk3 ALV** transmite mensajes de pantalla de Analog Lab V al KeyLab Essential.

Casi siempre te interesará tener activada la opción **KL Essential (49/61) mk3 MIDI**. Si usas el KeyLab Essential para controlar cualquiera de los [DAW compatibles \[p.43\]](#), comprueba que el modo **KL Essential (49/61) mk3 MCU/HUI** no esté activado.

## 4.7. Prog

Pulsando **Prog** varias veces, pasarás por los distintos modos principales del KeyLab Essential.



- **Arturia:** este modo se usa para controlar cualquier instrumento que se ejecute en el ordenador.
- **DAWs:** este modo activa los scripts creados especialmente para estos DAW: Live, Logic Pro, Bitwig Studio, FL Studio y Cubase.
- **User:** puedes usar hasta 6 User Programs (programas de usuario) de presets; es decir, los que están activados en MIDI Control Center.



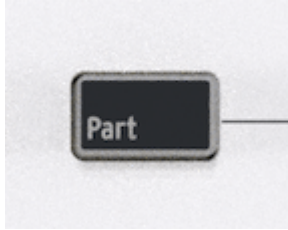
! También puedes dejar pulsado **Prog** y seleccionar cualquier modo pulsando el pad correspondiente.



! Al controlar tu DAW usando el protocolo MCU/HUI, el KeyLab Essential puede encontrarse en cualquier modo Prog (Arturia, DAWs o User 1-6).

## 4.8. Part

Esta sección describe las funciones a las que se accede pulsando el botón **Part**.



La función Part se puede usar tanto en el modo User/DAW como en el modo Arturia. No obstante, esta función se comporta de forma distinta en el primer caso y el segundo.

En el primer caso, el objetivo de esta función es, por ejemplo, controlar distintos instrumentos virtuales o equipos físicos a la vez.

En el segundo caso, la función Part permite controlar de forma remota presets Multi de Analog Lab V.

Al igual que otros muchos instrumentos virtuales, Analog Lab V puede funcionar en modo *Single* (individual) y *Multi*. Al usar un Multi, normalmente necesitarás más control de cada parte individual, así que KeyLab Essential te ofrece gran cantidad de opciones.



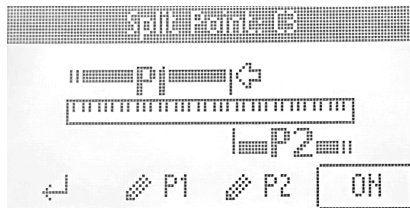
Para saber más sobre cómo controlar partes en Analog Lab V, consulta la sección [Controlar partes en Analog Lab V \[p.39\]](#).

Para salir del modo Part, pulsa el botón que hay debajo de **On**.

Pulsando el botón que hay debajo del símbolo de retorno saldrás de la sección Part.

### 4.8.1. Definir puntos de división

Al pulsar por primera vez el botón Part, la pantalla confirmará que estás controlando la Parte 1. Si vuelves a pulsar Part inmediatamente, irás a la Parte 2. Si no hay activado ningún Split Point (punto de división) o Multi, la pantalla te invitará a crear uno o entrar en el menú.



Si dejas pulsado Part, entrarás en el modo de edición de la Parte 1 o 2. Puedes seleccionar la parte que quieres editar seleccionando uno de los botones P1 y P2 que hay en la parte inferior de la pantalla.

En esta página también podrás definir el punto de división. Al girar el codificador principal, pasarás por los cuatro puntos de edición:

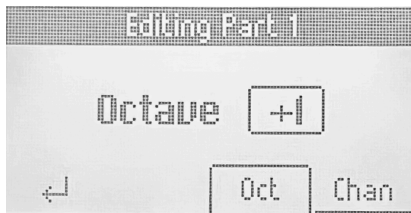
- Límite inferior de la Parte 1.
- Límite superior de la Parte 1.
- Límite inferior de la Parte 2.
- Límite superior de la Parte 2.

Puedes editar cualquiera de los puntos girando el codificador hasta la posición deseada y, a continuación, pulsándolo y girándolo de nuevo para mover el punto. Pulsándolo de nuevo, volverás al modo de selección.

Con esta interfaz flexible, es fácil crear superposiciones o aplicar un intervalo de notas muy pequeño para cualquier parte. Y, por supuesto, si hay dos partes superpuestas en un mismo intervalo de notas, sonarán dos sonidos al unísono.

### 4.8.2. Editar las Partes 1 y 2

En los modos Multi o Split Point, se puede editar la Parte 1 o 2 pulsando el botón que hay debajo de P1 o P2. El encabezado de la pantalla mostrará *Editing Part 1* (o 2) para indicar qué parte se está editando.



Dentro de este menú, podrás cambiar la octava y el canal MIDI de ambas partes. Así de sencillo.

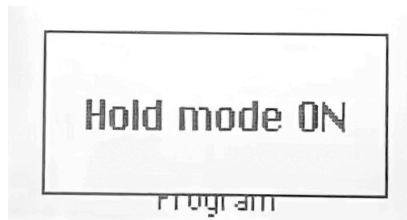
Pulsando el botón que hay bajo el símbolo de retorno, volverás al menú Part; una segunda posición hará que salgas de la sección Part.

## 4.9. Modo Hold



Al pulsar el botón **Hold** se mantendrán pulsadas las últimas notas que hayas tocado hasta que toques una nueva nota o desactives la función Hold.

La función Hold se activa pulsando este botón. El botón se iluminará y la pantalla indicará **Hold mode ON**. Para desactivar la función Hold, vuelve a pulsar el botón.



La función Hold no es lo mismo que usar un pedal de sustain. Tras pulsar el pedal de sustain, todas las notas que toques seguirán manteniéndose hasta que dejes de pulsar el pedal. En el modo Hold, solo se mantendrán las notas que toques simultáneamente. Ejemplo: activa el modo Hold y toca C y G (do y sol), y entonces deja de pulsar las teclas. Esas dos notas seguirán sonando hasta que pulses una o más teclas distintas; C y G dejarán de sonar y se mantendrán las nuevas notas que hayas tocado.



! Puedes activar la función Hold de dos formas: pulsando el botón Hold **antes** de tocar las notas, o **mientras** estás pulsando las teclas (y antes de soltarlas). ! Si se activado la función Hold, el botón Hold se iluminará de forma más intensa. ! La función Hold solo funciona al usarla con las teclas, no con los pads.

## 4.10. Modo de acordes [Chord]



El KeyLab Essential incluye un modo de acordes que memoriza los acordes que introduzcas y te permite tocarlos con una sola tecla; además, los acordes se transpondrán al tocar otras teclas.

La información del acorde se transmite en forma de datos MIDI por el puerto USB-C y/o la salida MIDI de 5 patillas, dependiendo de lo que hayas seleccionado en la configuración MIDI de tu software.

Para activar y desactivar el modo de acordes, pulsa el botón Chord. Si el modo de acordes está activado, al tocar una nota tocará el último acorde registrado.



! Los acordes se pueden convertir a escalas y pasar al arpegiador.



! El **modo Chord Play** (si el acorde está sonando o no) y el **modo Chord Edit** (donde se edita el acorde) son más o menos independientes entre sí; es decir, el acorde no suena automáticamente por el hecho de entrar en el modo Chord Edit. Además, salir del modo Chord Edit no desactiva la función de acordes.

### 4.10.1. Tocar acordes predefinidos

Si dejas pulsado y luego sueltas el botón **Chord**, podrás seleccionar cualquiera de los acordes predefinidos del KeyLab Essential. Los encontrarás dentro de Preset.



- Octave (octava)
- 5th (5ª)
- Major Triad (tríada mayor)
- Minor Triad (tríada menor)

- Sus 2 (suspendido de 2ª)
- Sus 4 (suspendido de 4ª)
- Major 7 (7ª mayor)
- Minor 7 (7ª menor)
- Major 9 (9ª mayor)
- Minor 9 (9ª menor)
- Major 11 (11ª mayor)
- Minor 11 (11ª menor)

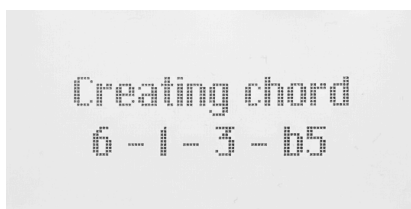
#### 4.10.2. Crear un acorde

Para **entrar** en el modo Chord Edit (edición de acorde), mantén pulsado el botón Chord. El texto de la pantalla indicará *Create Chord* (crear acorde).

Para **salir** del modo Chord Edit, pulsa el botón contextual del extremo izquierdo (debajo de la flecha que apunta hacia abajo a la izquierda).



Ahora, toca el acorde que quieres que el KeyLab Essential memorice en el teclado; puedes tocar todas las notas a la vez o una a una. La pantalla mostrará lo siguiente:



A continuación, deja de pulsar el botón Chord. El modo de acordes se activa automáticamente. Ahora, el acorde queda memorizado y se conservará y sales del modo de acordes y luego vuelves a él, e incluso después de apagar el KeyLab Essential. Para sobrescribir el acorde con otro distinto, repite el proceso.



! Si quieres que la nota más grave del acorde sea la nota raíz, (esto es lo más habitual), recuerda tocar la nota más grave antes que las demás (al crear un acorde).

Para salir del modo de acordes, vuelve a pulsar el botón Chord.



! Cuando el modo de acordes está activo, el botón Chord se ilumina con más intensidad.



! El modo de acordes solo funciona al usarlo con las teclas, no con los pads.

## 4.11. Escala (Scale)

Para **entrar** en el modo Scale Edit (edición de escala), mantén pulsado el botón Scale.

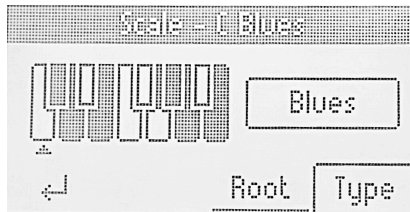
Para **salir** del modo Scale Edit, pulsa el botón contextual del extremo izquierdo (debajo de la flecha que apunta hacia abajo a la izquierda).



La función de escala te ayuda a tocar sin salirte de la clave y la tonalidad correctas. Funciona redirigiendo las notas que no pertenecen a la escala seleccionada. Gracias a esto, todas las notas que toques con el KeyLab Essential sonarán "bien".

El modo de escala se activa pulsando el botón Scale. La última escala y clave que se hubiera seleccionado se activará ahora.

Si mantienes pulsado Scale, se mostrará la página de escala. Pulsa el botón que hay debajo de **Root** (raíz) y usa la **rueda codificadora** grande para seleccionar la clave que quieres usar. Pulsa el cuarto botón, debajo de **Type** (tipo), para escoger el tipo de escala que prefieres.



Tienes varias escalas para elegir:

- **Chromatic (cromática):** la escala estándar que usan todos los instrumentos de teclas occidentales.
- **Major:** escala mayor.
- **Minor:** menor natural.
- **Dorian:** modo dórico.



- **Phrygian:** modo frigio.
- **Lydian:** modo lidio.
- **Mixolydian:** modo mixolidio.
- **Locrian:** modo locrio.
- **Harmonic Minor:** menor armónica.
- **Blues:** escala de blues con solo 6 notas.
- **Pentatonic Major:** escala pentatónica de 5 notas.
- **Pentatonic Minor:** pentatónica de 5 notas, también una escala simplificada de blues.
- **Japanese (japonesa):** escala pentatónica de 5 notas.
- **Gypsy:** una de varias escalas gitanas.
- **Arabic:** escala árabe o armónica doble.
- **Freygish:** escala frigia dominante.

La indicación de escala muestra las notas que se incluyen en la escala que has elegido. Mira el teclado en miniatura que aparece en la pantalla.

Las notas blancas se incluyen en la escala y las negras no. La nota raíz se marca con una flecha.

Para volver al modo estándar de teclado (sin ninguna escala seleccionada), pulsa el botón Scale.



! Cuando el modo de escala está activo, el botón Scale se ilumina con más intensidad.



! El modo de escala solo funciona al usarlo con las teclas, no con los pads.



! El **modo Scale Play** (si la escala está activa o no) y el **modo Scale Edit** (donde se modifica la escala) son más o menos independientes entre sí; es decir, la escala no se activa automáticamente por el hecho de entrar en el modo Scale Edit. Además, salir del modo Scale Edit no desactiva la función de escala.

## 4.12. Arpegiador



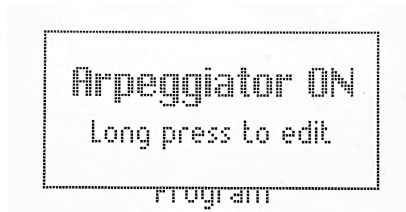
El KeyLab Essential incluye un arpegiador divertido de usar y versátil, creado a imagen de los arpegiadores de los sintetizadores clásicos, con el que puedes crear patrones llenos de energía y movimiento a partir de acordes pulsados.

Muchos modelos de sintetizador incluyen un arpegiador. Toma los acordes que tocas en el teclado y los convierte en arpegios. Un arpegiador suele tener controles de velocidad, intervalo (en octavas), modo (si el patrón sube, baja, rebota, etc.), y mantener (sigue tocando el arpegio al dejar de pulsar las teclas).

La información del arpegiador se transmite en forma de datos MIDI a través del puerto USB-C y/o la salida MIDI de 5 patillas, dependiendo de lo que hayas seleccionado en la configuración MIDI de tu software.

### 4.12.1. Activar y desactivar el arpegiador

Para activar o desactivar el arpegiador, pulsa el botón **Arpeggio**. La pantalla del KeyLab Essential indicará momentáneamente su estado:



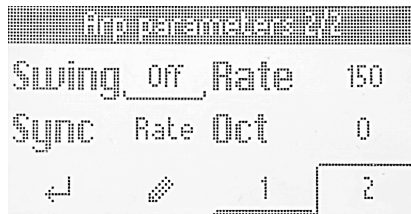
**i** ! El arpegiador solo funciona con el teclado, no con los pads. Además, cuando el arpegiador se activa, los pads se podrán seguir usando para lanzar sonidos.

## 4.12.2. Entrar y salir de Arpeggio Edit (edición de arpeggio)

Para **entrar** en el modo Arpeggio Edit, mantén pulsado el botón Arp.

Para **salir** del modo Arpeggio Edit, pulsa el botón contextual del extremo izquierdo (debajo de la flecha que apunta hacia abajo a la izquierda).

Si estás en el modo Arpeggiator Edit, la pantalla mostrará esto en todo momento:



**i** ! El estado **Arpeggio Play** (si el arpegiador está en marcha o no) y el estado **Arpeggio Edit** (donde se edita el comportamiento del arpegiador) son más o menos independientes entre sí; es decir, el arpegiador no se inicia automáticamente por el hecho de entrar en el modo Arpeggiator Edit. Además, salir del modo Arpeggio Edit no desactiva el arpegiador.

### 4.12.3. Editar el arpegiador

Recomendamos leer antes los capítulos anteriores sobre los dos estados distintos del arpegiador: **Arpeggiator Play** y **Arpeggiator Edit**. Una vez aprendida esa parte, podemos empezar a editar el modo en que el arpegiador toca los patrones.

Mantén pulsado el botón **Arpeggiator** para ir al modo Arpeggiator Edit. Después, pulsa el botón Arpeggiator para activar el arpegiador.

Ahora, la pantalla mostrará lo siguiente:



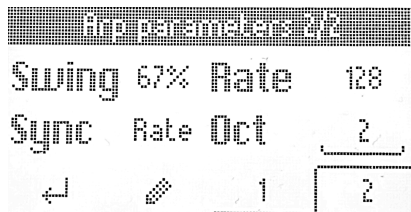
Las funciones de Arpeggio Edit ocupan dos páginas. Para cambiar de página, pulsa los botones **1** o **2** que hay debajo de la pantalla. También puedes hacerlo girando la rueda codificadora.

El arpegiador tiene los siguientes parámetros:

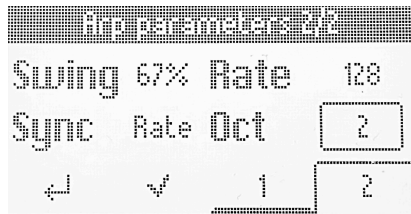
- **On/Off:** activa o desactiva el arpegiador.
- **Mode:** selecciona el orden en que el arpegiador reproduce las notas.
- **Division:** ajusta la subdivisión rítmica relativa al tempo principal.
- **Gate:** ajusta la duración de cada una de las notas arpegiadas.
- **Swing:** añade swing para crear una sensación de síncope.
- **Rate:** especifica la velocidad del arpegiador en pulsos por minuto cuando Sync (sincronización) está configurada como Internal (interna).
- **Sync:** selecciona el reloj interno (Rate) del KeyLab Essential, o bien una fuente externa como un software o equipo físico conectado (Ext) como fuente del tempo principal.
- **Octaves:** selecciona el intervalo de octavas de las notas que se tocarán, entre cero y tres octavas.

Para seleccionar un parámetro que quieras editar, pulsa la rueda codificadora. A continuación, gírala para editar el parámetro. Cuando hayas terminado, vuelve a pulsar la rueda codificadora.

Al moverte por los parámetros, los distintos valores se van marcando con un subrayado.



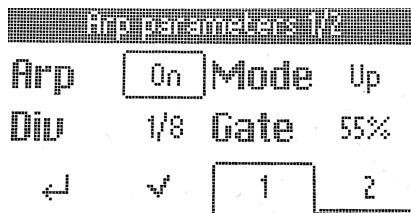
Cuando un parámetro está listo para editarlo, su valor aparece rodeado por un cuadrado.



#### 4.12.4. Parámetros del arpegiador

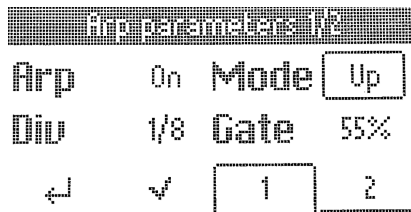
A continuación, describiremos con más detalle cada parámetro del arpegiador.

##### 4.12.4.1. On/Off



Este parámetro tiene dos estados posibles: On y Off. Edítalo para activar o desactivar el arpegiador. Una forma más rápida de hacerlo es pulsando el botón Arpeggiator.

##### 4.12.4.2. Mode



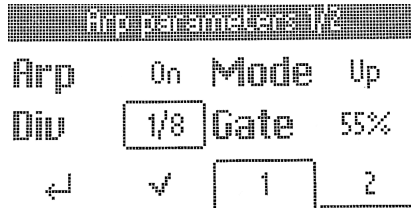
Mode (modo) controla el orden en el que se tocan las notas arpegiadas. Las opciones son:

- **Up:** toca las notas únicamente en orden ascendente.
- **Down:** toca las notas únicamente en orden descendente.
- **Inc:** inclusivo. Toca las notas en orden ascendente y descendente, y repite la nota más aguda y la más grave del patrón.
- **Exc:** exclusivo. Toca las notas en orden ascendente y descendente, sin repetir la nota más aguda y la más grave del patrón.
- **Rand:** aleatorio. Toca todas las notas pulsadas en orden aleatorio.
- **Order:** toca las notas en el orden en el que hayas pulsado las teclas del teclado.



! Aunque el modo Order ofrece la máxima flexibilidad, los arpegiados aleatorios fueron característicos de éxitos del synthpop de los 80 como "Rio", de Duran Duran.

#### 4.12.4.3. Division

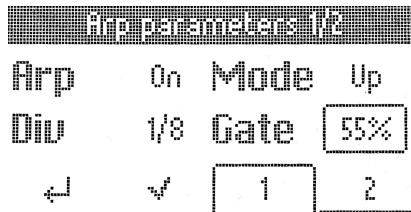


Esta opción controla la subdivisión rítmica del arpegiador respecto al tempo principal, tanto empleando una fuente de tempo interna como externa. Los valores incluyen notas negras (1/4), corcheas (1/8), semicorcheas (1/16) y fusas (1/32), tanto sobre el ritmo exacto como con opciones de tresillo. La letra "T" junto al valor indicado (por ej. "1/8T") indica que se tocará como tresillo.



! Si escoges la división de 1/8, se tocarán corcheas exactas. Con 1/8T, se tocarán 3 tresillos de corcheas. No es igual que la función Swing, con la que un valor del 67 % se tocan corcheas con cadencia de tresillo.

#### 4.12.4.4. Gate

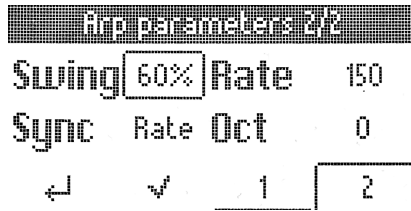


El tiempo de compuerta es el periodo que cada nota puede "expresarse"; es el mismo para todas las notas. Un tiempo de compuerta inferior provoca un sonido más recortado o con un efecto de staccato, mientras que tiempos más largos dan más opción a que toda la envolvente de las notas se oiga.



! Si la envolvente de volumen de un sonido tiene una liberación larga, reducir el tiempo de compuerta hace que las notas arpegiadas queden más definidas.

#### 4.12.4.5. Swing

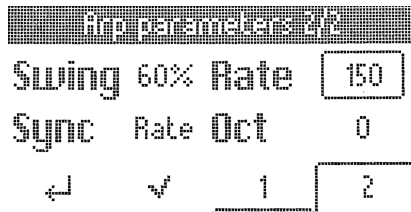


El swing es una cadencia que va "a rebufo del ritmo" en lugar de marcar un pulso rítmico totalmente perfecto.

Si has elegido 1/8 (corches) como división y has desactivado el swing con Off (que en realidad aplica un valor del 50 %), todas las corcheas se tocarán de manera uniforme. Aumentando el valor de Swing, las notas pares de un grupo de corcheas sonarán un poco después. Con un valor del 67 %, tendrás el máximo swing. Los valores de 55 a 64 aportan una ligera síncopa o salto que a veces puede resultar sorprendente.

Por supuesto, este comportamiento se aplica a todas las divisiones: 1/8, 1/16 y 1/32.

#### 4.12.4.6. Rate

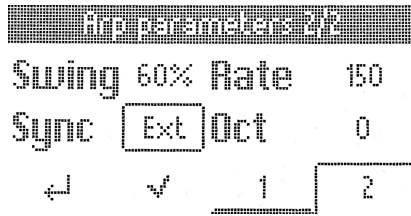


Este parámetro ajusta la velocidad del arpegiador en pulsos por minuto, pero solo si el parámetro Sync está configurado como Internal. Si giras la rueda con la sincronización externa activada, se muestra el mensaje "External Sync selected".



También puedes ajustar la velocidad con el botón [Tap Tempo](#) [p.31].

#### 4.12.4.7. Sync



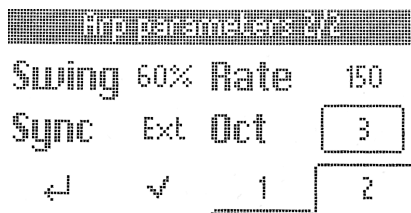
Hay dos opciones para la sincronización: Internal y External.

- **Rate:** la velocidad del arpegiador la determina el reloj interno del KeyLab Essential y el valor de Rate (explicado más arriba).
- **Ext:** la velocidad del arpegiador la determina el tiempo especificado en un software host, por ejemplo un DAW. Si el arpegiador no detecta ninguna señal de reloj, al tocar el teclado del KeyLab Essential se mostrará un mensaje emergente con el texto "Arp Sync: Ext - No clock detected" (arpegiador con sincronización externa - no se ha detectado el reloj). Además, deberás comprobar que se envía una señal de reloj al puerto USB del KeyLab Essential, y recuerda pulsar Play en el DAW.

**i** ¿Cuál debo usar? Si vas a tocar con Analog Lab como instrumento autónomo, usando el tiempo interno del KeyLab Essential podrás ajustar rápidamente la velocidad en todo lo que toques. Lo mismo se aplica si vas a controlar un sintetizador físico desde el puerto MIDI de 5 patillas. Si vas a tocar Analog Lab u otro instrumento como plug-in dentro de una sesión con el DAW, desde luego te interesará configurar la sincronización del KeyLab Essential como External y dejar tu DAW controle el tiempo.

**i** Un DAW solo puede controlar la velocidad del arpegiador mientras el DAW está reproduciendo el proyecto; el KeyLab Essential no se puede sincronizar con un DAW que esté detenido.

#### 4.12.4.8. Octave [octava]



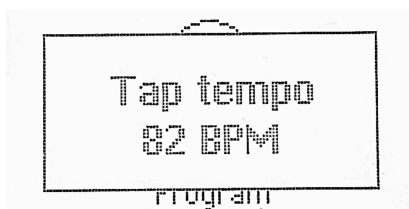
El arpegiador puede tocar notas en un intervalo de cero a tres octavas más altas. Con O, solo toca las notas que mantengas pulsadas en el teclado. Con un valor de 1, añade una octava más alta y así sucesivamente.



## 4.13. Tap Tempo



Con Tap Tempo puedes configurar el reloj interno que el KeyLab Essential usará para el arpegiador marcando un ritmo con pulsaciones sucesivas. Si tocas con más personas en un grupo y hay un batería (o una caja de ritmos que no está conectada por MIDI ni sincronizada), esta función te permite sincronizar de oído el KeyLab Essential.

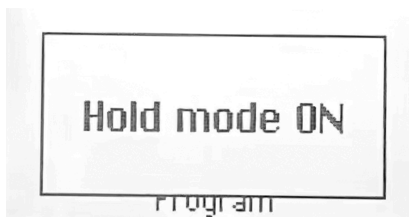


♫ Cuantas más pulsaciones sucesivas hagas, más se acercará el reloj interno al ritmo que estás oyendo.


### 4.13.1. El arpegiador, el modo de acordes, el modo de escala y el modo Hold

El modo de acordes interactúa con el arpegiador. Si ambos están activados, el arpegiador tocará las notas del acorde memorizado, y aplicará los demás parámetros como Mode, Division, etc. Los acordes también se pueden convertir a escalas y pasar al arpegiador.

La escala interactúa de un modo parecido, ya que las notas arpegiadas basadas en el acorde se ajustarán a la escala seleccionada.




Ahora, activa **Hold** y podrás cambiar la clave musical del arpegiador pulsando notas individuales, lo que te deja libres las manos para cambiar otros parámetros al tocar.

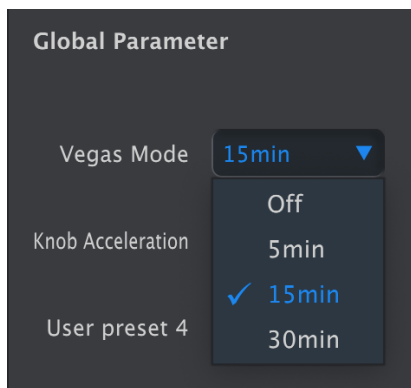
 ! Recuerda que puedes activar solo la función Hold para tocar pads cambiantes con un sonido muy largo, por ejemplo.

#### 4.14. Modo Las Vegas

Si lo dejas desatendido, el KeyLab Essential entrará en lo que llamamos el "Modo Las Vegas", que viene a ser como un salvapantallas en el ordenador. La pantalla se apagará y los pads mostrarán un arcoíris de colores en movimiento.

Pulsa una tecla o toca cualquier control del KeyLab Essential para regresar a su funcionamiento normal.

 ! En la app MIDI Control Center puedes especificar el tiempo que debe pasar para que se active el modo Las Vegas, o bien desactivar este modo para que el KeyLab Essential vaya al modo de reposo (la pantalla y las luces LED se apagarán). De forma predeterminada, el modo Las Vegas se activa transcurridos 5 minutos.



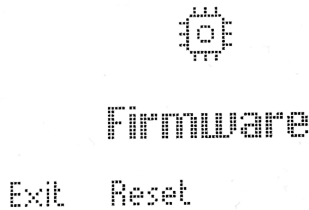
## 4.15. Restablecimiento de ajustes de fábrica



! Este procedimiento borra todos los presets de usuario y los ajustes del dispositivo, y restaura sus valores predefinidos de fábrica. Usa la app MIDI Control Center si antes quieres guardar una copia de tus cambios.

Para restablecer el KeyLab Essential a los ajustes originales de fábrica:

1. Desconecta el cable USB-C del panel trasero del teclado.
2. Mantén pulsados los botones contextuales **1 y 2** que hay bajo la pantalla.
3. Vuelve a conectar el cable USB-C sin dejar de pulsar los botones hasta que la pantalla muestre el texto **Firmware / Exit / Reset**.



4. Deja de pulsar los botones 1 y 2. Pulsa Reset para restablecer los ajustes originales de fábrica del KeyLab Essential, o bien pulsa Exit para salir de esta función y regresar al funcionamiento normal.

## 5. KEYLAB ESSENTIAL Y ANALOG LAB V

Este capítulo se centrará principalmente en la forma en que el KeyLab Essential interactúa con Analog Lab V, un explorador de sonidos de teclados y sintetizadores que han hecho historia en la música.



Con tu Keylab Essential y Analog Lab V, podrás enfrentarte a cualquier situación musical.

### 5.1. Aviso importante: todo es maleable

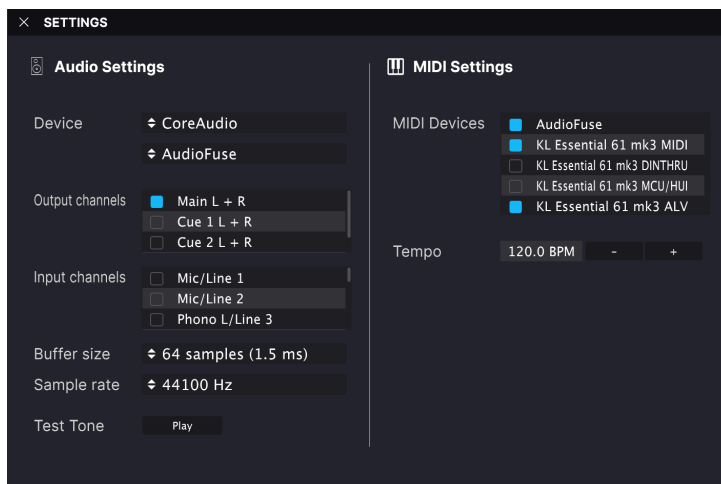
Todo lo descrito aquí se refiere a un modo de funcionamiento diseñado para que empieces a usar rápidamente tu KeyLab Essential y Analog Lab V. Los parámetros asignados a una macro varían de un preset a otro, así que lo que oirás al girar las perillas 1 a la 8 será distinto.

También puedes usar el KeyLab Essential como un controlador MIDI genérico, obviando las asignaciones de control predeterminadas "aprendiendo" directamente con MIDI otras nuevas en cualquier instrumento Arturia: ve a la pestaña de opciones MIDI, pulsa "Learn" (aprender), selecciona un parámetro en pantalla y mueve uno de los controles en el KeyLab Essential.

**i** ! El KeyLab Essential funciona como cualquier otro controlador MIDI con software y plug-ins que no sean de Arturia, pero con la ventaja de que MIDI Control Center te permite determinar exactamente qué mensajes y valores envía cada uno de sus controles.

## 5.2. Configuración de audio y MIDI

Lo primero que debes hacer al abrir Analog Lab V *en modo autónomo* es comprobar que el software está configurado para enviar el audio correctamente y que recibirá MIDI del teclado KeyLab Essential.



Si vas a ejecutar Analog Lab V en el modo autónomo, abre **Audio MIDI Settings** (configuración de audio y MIDI) desde el menú principal (las 3 líneas horizontales de la esquina superior izquierda). Si vas a usar Analog Lab V como plug-in dentro de tu DAW, abre los ajustes de MIDI en tu DAW y selecciona KeyLab Essential (49/61) mk3 MIDI en la lista de entradas y, a continuación, crea una pista con Analog Lab V y ármala para grabación: ya podrás tocar y controlar Analog Lab V dentro de tu DAW.

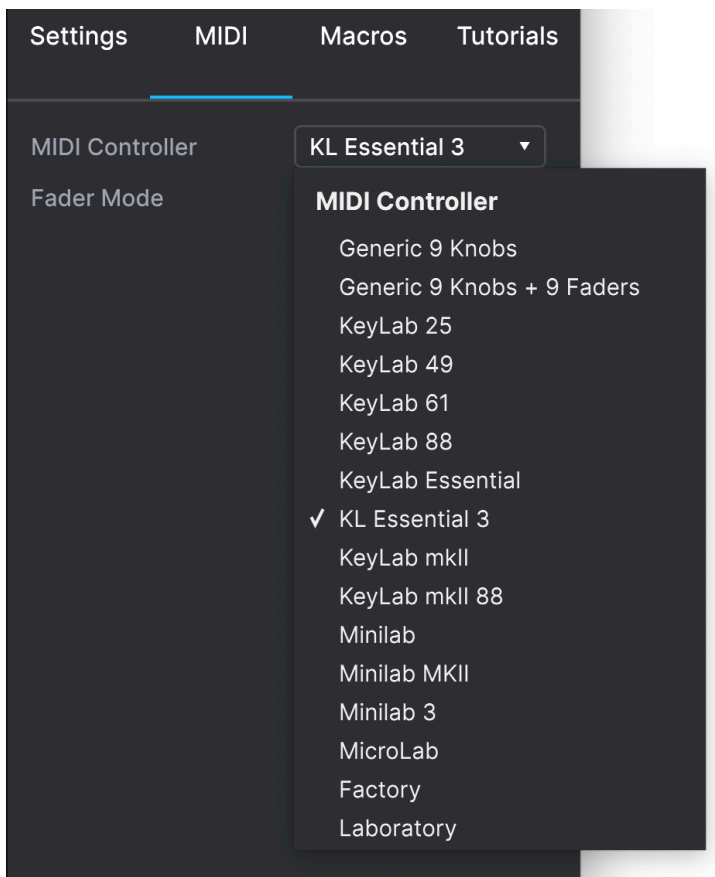
La pantalla de arriba muestra los ajustes en la versión autónoma de Analog Lab V. Configura tu dispositivo de audio como prefieras. Aquí, lo importante son los tres puertos/dispositivos MIDI que el KeyLab Essential muestra a Analog Lab V y a cualquier DAW:

- **KL Essential (49/61) mk3 MIDI:** activa la comunicación MIDI a través del puerto USB-C del KeyLab Essential.
- **KL Essential (49/61) mk3 DINTHRU:** retransmite la información MIDI saliente del software host a través del conector MIDI Out de 5 patillas del KeyLab Essential. Esto puede resultar útil cuando quieres secuenciar y controlar sintetizadores físicos con tu DAW usando el KeyLab Essential como interfaz MIDI.
- **KL Essential (49/61) mk3 MCU/HUI:** configura el KeyLab Essential como superficie de control Mackie Control Universal a través de un puerto dedicado, para así no interferir con otros mensajes MIDI como notas o cambios de control.
- **KL Essential (49/61) mk3 ALV** transmite mensajes de pantalla de Analog Lab V al KeyLab Essential.

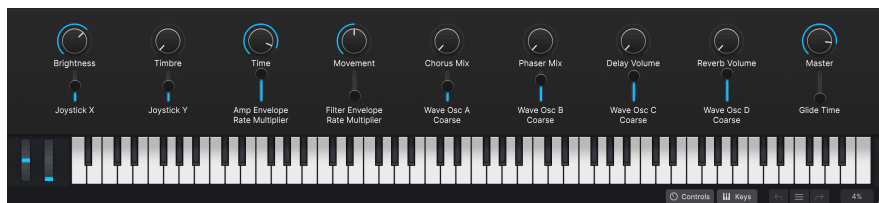
Casi siempre te interesará tener activada la opción **KL Essential (49/61) mk3 MIDI**. Si usas el KeyLab Essential para controlar cualquiera de los [DAW compatibles \[p.43\]](#) indicados en el siguiente capítulo, comprueba que **KL Essential (49/61) mk3 MCU/HUI** no esté activado.

### 5.2.1. Ajustes de MIDI de Analog Lab V

Pulsa el icono del engranaje que hay en la esquina superior derecha de Analog Lab V para abrir los ajustes. Pulsa la pestaña MIDI y selecciona *KL Essential* en el menú desplegable **MIDI Controller**, si es que no se había detectado automáticamente.



Esto seleccionará una plantilla de asignaciones personalizadas del controlador. Cuando **Controls** está activado en la barra de herramientas inferior de Analog Lab V, se muestra un duplicado de los controles del KeyLab Essential en la parte inferior de la pantalla, tal que así:



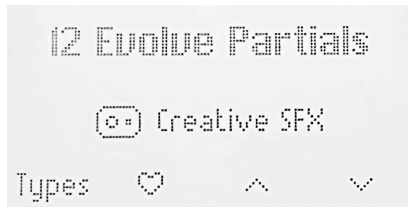
Ahora, y esto es importante, recuerda haber seleccionado el modo de programa ARTURIA pulsando el botón **Prog** en el KeyLab Essential. Puede que debas pulsarlo unas cuantas veces. También puedes mantener pulsado el botón **Prog** y pulsar el pad 1.



### 5.3. Explorar los presets

Una de las primeras cosas que el KeyLab Essential puede hacer en Analog Lab V es explorar y seleccionar presets de sonidos con la rueda codificadora principal.

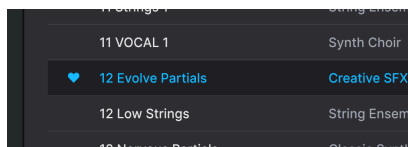
Gira la rueda codificadora principal para moverte por los presets mostrados en zona central de resultados de búsqueda del explorador de Analog Lab V. Pulsa la rueda codificadora para cargar un preset. La pantalla del KeyLab Essential mostrará el nombre del preset y su tipo:



**i** ! Si un preset está seleccionado pero aún no se ha cargado, la pantalla mostrará el nombre parpadeando.

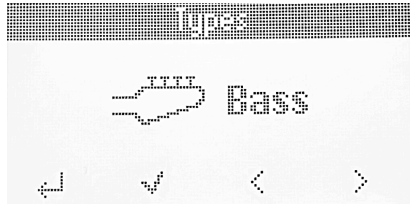
Si mantienes pulsada la rueda codificadora, el preset se añadirá a tus presets favoritos en Analog Lab V, o bien se borrará de los favoritos si ya estuviera marcado. Lo mismo ocurre si pulsas el botón que hay debajo del símbolo del corazón.

En Analog Lab V aparecerá un icono de corazón para indicar que un preset está marcado como favorito.



### 5.3.1. Explorar dentro de los tipos

También puedes adentrarte parcialmente en la “estructura en árbol” de la jerarquía de presets de Analog Lab V, concretamente las categorías de presets conocidas como tipos.



Gira el **codificador principal** (la rueda codificadora que hay debajo de la pantalla) para moverte por los distintos tipos de instrumentos. Pulsa la rueda codificadora para seleccionar ese tipo. Ahora puedes girar la rueda codificadora para moverte por los subtipos únicamente dentro del tipo que has seleccionado.

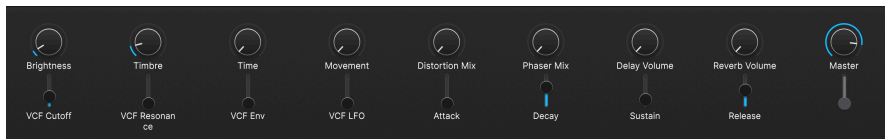
Para volver a un nivel superior de la jerarquía al explorar los presets dentro de un tipo (esto es, al nivel en el que estabas seleccionando los tipos), pulsa el botón que hay debajo de “Types”.

#### 5.3.1.1. Moverse por los tipos

- Para moverte de un tipo a otro, gira la rueda codificadora principal.
- Para seleccionar un tipo, pulsa la rueda codificadora.
- Para mostrar todos los presets dentro de un tipo, pulsa el botón que hay debajo de la marca de verificación. Todos los presets dentro de ese tipo aparecerán en la pantalla del ordenador.
- Para acceder a los subtipos, pulsa la rueda codificadora.
- Si estás en una lista de subtipos, al pulsar la rueda codificadora entrarás en la lista de presets del subtipo.

## 5.4. Perillas y faders

Tras haber puesto el KeyLab Essential en el modo ARTURIA (pulsa **Prog** hasta que lo selecciones) y el *KeyLab Essential* seleccionado como controlador MIDI en los [ajustes de MIDI \[p.35\]](#), las perillas y faders estarán asignados a distintos parámetros de forma que resulte muy cómodo tocar en vivo y hacer ajustes en el estudio.



Las perillas y los faders están asignados a las **macros** del instrumento Arturia. Como se pueden asignar varios parámetros a una macro, puedes hacer mucho con solo girar una perilla del KeyLab Essential. Esto es aún más cierto si tienes las versiones completas de los instrumentos de la V Collection, que puedes abrir dentro de Analog Lab V para asignar sus parámetros internos a las macros.



! Recuerda seleccionar el **KL Essential 3** como controlador MIDI Controller dentro del engranaje que hay en la esquina superior derecha de Analog Lab V. Puedes editar con precisión todo lo que hace cada una de las perillas y los faders con la app MIDI Control Center.

## 5.5. Pads



Los pads del KeyLab Essential envían notas MIDI, como se explica en el capítulo anterior. Las notas predeterminadas son:

Banco de pads	1	2	3	4	5	6	7	8
A	40 (E1)	41 (F1)	42 (F#1)	43 (G1)	36 (C1)	37 (C#1)	38 (D1)	39 (D#1)
B	48 (C2)	48 (C#2)	50 (D2)	51 (D#2)	44 (G#1)	45 (A1)	46 (A#1)	47 (B1)

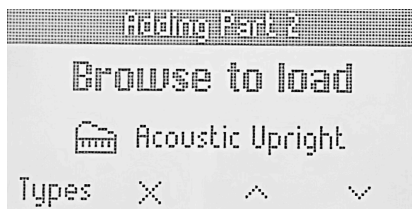
## 5.6. Controlar partes en Analog Lab V

Cuando el KeyLab Essential está en el **modo ARTURIA** (pulsas el botón Prog hasta que lo selecciones), la función Part te permite controlar de forma remota presets Multi en Analog Lab V.

Para usar esta función, puedes cargar un preset Multi (gira la rueda codificadora principal y púlsala para seleccionar) o añade una parte a un preset individual normal.

### 5.6.1. Añadir una parte en Analog Lab V

Para añadir una parte, mantén pulsado el botón Part mientras estás en un preset individual normal. Al hacerlo, entrarás en el menú Add Part.



Este menú tiene cuatro opciones.

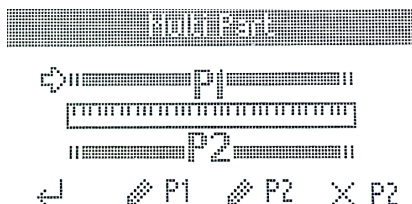
- **Types:** te lleva al menú de tipos
- **Validate part** o **Remove part:** Valida o elimina una parte (si no se ha cargado ningún preset)
- **Browse Up:** retrocede en la lista de presets y carga el preset
- **Browse Down:** avanza en la lista de presets y carga el preset



Para seleccionar un preset y poder escucharlo, pulsa la rueda codificadora principal.

### 5.6.2. Editar un preset Multi ya existente

También puedes editar un preset Multi que se haya cargado en Analog Lab V. Para hacerlo, mantén pulsado el botón **Part** y deja de pulsarlo. Esto te llevará a la página Multi Part.



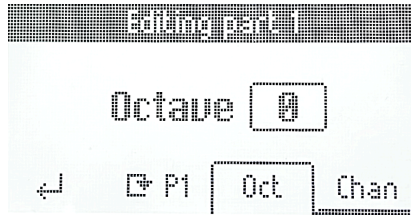
Aquí, podrás crear Splits (divisiones) ajustando los puntos de división de las partes 1 y 2.

En esta página también hay 4 funciones dedicadas.

- **Back:** para volver a la página anterior
- **Edit Part 1:** te permite editar más parámetros de la parte 1
- **Edit Part 2:** te permite editar más parámetros de la parte 2
- **Remove Part 2:** elimina la parte 2

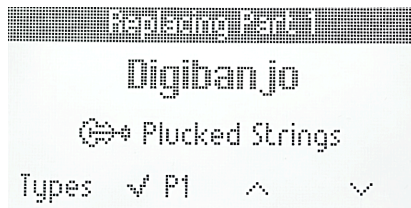
### 5.6.3. Editar en el menú Part

Pulsando el botón que hay debajo del símbolo para **editar la parte 1** o **editar la parte 2**, puedes editar otra serie de parámetros.



- **Back:** para volver al menú anterior
- **Reemplazar parte 1 o parte 2:** te da acceso al menú Replace Part
- **Octave:** cambia la octava que se toca en esa parte
- **MIDI Channel:** especifica el canal MIDI de la parte, cuya señal escuchará Analog Lab V

#### 5.6.3.1. Menú Replace Part



Este menú permite cargar un preset en una parte concreta. Tienes cuatro opciones:

- **Types:** para acceder al menú de tipos
- **Validar parte o eliminar parte:** permite validar o eliminar una parte (si no se ha cargado un preset)
- **Browse Up:** retrocede en la lista de presets y carga el preset
- **Browse Down:** avanza en la lista de presets y carga el preset



! Para cargar un preset, también puedes pulsar la rueda codificadora principal. Al cargar el preset podrás oírlo.

### 5.6.4. Controlar las partes

Controlar una parte te permite manipular los parámetros de esa parte concreta.


Para seleccionar una parte y controlarla, pulsa rápidamente el botón Part. Así puedes alternar entre las partes 1 y 2.



Pulsando 3 veces, volverás a la parte "principal".

## A-8 Rock Unison

### ⊙ Controlling Part 1

Types  P1  

En la pantalla, tendrás cuatro opciones:

- **Types:** te lleva a la lista de tipos
- **Replace Part:** te permite reemplazar la parte 1 o 2
- **Browse Up:** retrocede en la lista de presets y carga el preset
- **Browse Down:** avanza en la lista de presets y carga el preset

## 6. CONTROL DE DAW

El KeyLab Essential puede controlar todos los DAW (siglas inglesas de “estación de trabajo de audio digital”) populares. Algunos se integran directamente con el KeyLab Essential y otros usan los protocolos dominantes Mackie Control Universal (MCU) o Human User Interface (HUI).

La funcionalidad varía en cada software, pero entre las capacidades del KeyLab Essential están la exploración, selección y armado de pistas; desplazamiento por la línea de tiempo del proyecto; ajuste de los volúmenes y paneos estéreo de las pistas; ajuste de ciertos parámetros de los plug-ins; y control del transporte mediante el Centro de mando del DAW.

### 6.1. Los DAW con integración a medida

Esta sección ofrece información general sobre cómo controlar de forma remota los DAW que disponen de integración avanzada con el KeyLab Essential.



*Este es el aspecto del KeyLab Essential en Cubase con la integración avanzada en funcionamiento.*

Para saber más sobre estos DAW, consulta nuestras guías de uso especializadas, una para cada DAW.



Puedes descargarlas en la [página de Recursos del KeyLab Essential](#).

Para empezar a usar el KeyLab Essential en modo de control del DAW, pulsa el botón **Prog** para que la pantalla indique “DAWs Program”. El KeyLab Essential ya está listo para controlar de forma remota los siguientes DAW totalmente integrados:

- Ableton Live
- Bitwig Studio
- Apple Logic Pro
- Image-Line FL Studio
- Steinberg Cubase

**Por favor**, prepara tu DAW si es uno de los cinco enumerados arriba. Puede que debas instalar a mano los scripts de DAW para el KeyLab Essential. Una vez que hayas comprobado que lo tienes todo al día, ya no tendrás que hacer nada y tu DAW reconocerá automáticamente el KeyLab Essential.



! Aclaración: el KeyLab Essential puede controlar remotamente las funciones de reproducción en bucle, parada, reproducción y grabación en cualquier DAW. Añadiremos integración completa con más DAW en el futuro. Mientras tanto, los usuarios pueden crear una funcionalidad similar en MIDI Control Center.

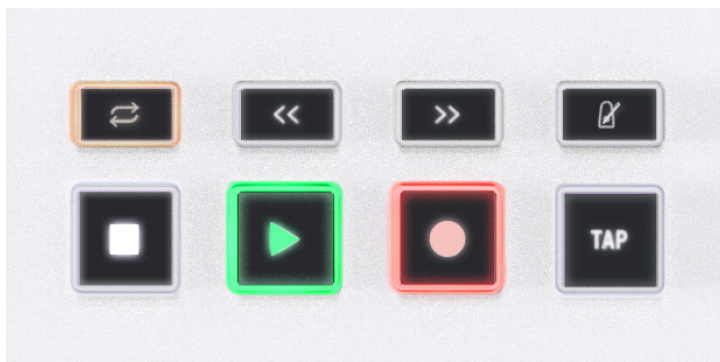
Si has configurado el KeyLab Essential en modo **DAWs Program**, reconocerá automáticamente tu DAW y se conectará a él. Si no se puede reconocer tu DAW, comprueba sus ajustes de MIDI y asegúrate de tener el DAW actualizado.

Si el KeyLab Essential sigue sin reconocer tu DAW, consulta estos manuales para obtener información completa sobre la instalación y la resolución de problemas.



! Por supuesto, puedes usar todas las demás funciones del KeyLab Essential, como Hold, el modo de acordes, el arpegiador, la transposición, etc. en cualquier DAW.

### 6.1.1. Control de transporte



Con el KeyLab Essential en modo DAW, puedes usar los 6 botones de transporte que hay a la izquierda de la pantalla para controlar el transporte de tu DAW, además del metrónomo y la función Tap Tempo para marcar el tiempo pulsando a mano. Esto funciona de manera parecida en todos los DAW compatibles.

Pad	Función	Pantalla
1	Loop Mode On/Off	Activa y desactiva la reproducción en bucle
2	Rewind	Rebobina el DAW
3	Fast Forward	Aplica avance rápido en el DAW
4	Metronome	Activa y desactiva el metrónomo del DAW
5	Stop	Icono de PLAY en la esquina inferior izquierda
6	Play/Pause	El icono de PLAY en la esquina inferior izquierda desaparece
7	Record	El icono de grabación aparece en la esquina superior izquierda
8	Tap Tempo	Se muestra <i>Tap Tempo XX BPM</i> al pulsar este pad

Los botones se encienden con mayor intensidad cuando sus funciones están activadas, como lo indica el ejemplo del botón Play en la foto anterior.

Además de las funciones anteriores, hay muchas más funciones específicas de cada DAW en los 5 DAW que actualmente disponen de integración. Para consultar toda la información, consulta los manuales.

## 6.2. Control de DAW mediante Mackie Control Universal

Los DAW para los que no tenemos scripts especiales en el momento del lanzamiento del KeyLab Essential se pueden controlar igualmente mediante los protocolos Mackie Control Universal (MCU) y Human User Interface (HUI).

El KeyLab Essential se ha diseñado para no enviar de forma predeterminada mensajes MCU o HUI para evitar ciertos problemas. Si quieres usar estos protocolos, debes activarlos en MIDI Control Center.

La configuración de MCU varía de un DAW a otro: recomendamos que consultes la documentación de tu DAW para obtener información detallada. No obstante, en general, deberás seguir estos pasos:

- Activa el puerto MIDI de entrada *KeyLab Essential (49/61) mk3 MCU/HUIM* en los ajustes de MIDI de tu DAW.
- Añade y configura Mackie Control en los ajustes de "superficies de control" de tu DAW, en caso de que disponga de él.

## 7. ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

Como contraprestación por el pago de la tarifa del Licenciataria, que es una parte del precio que pagó, Arturia, como Licenciente, te otorga (en adelante, "Licenciataria") un derecho no exclusivo a utilizar esta copia de Analog Lab V (en adelante, "Software").

Todos los derechos de propiedad intelectual del Software pertenecen a Arturia SA (en adelante, "Arturia"). Arturia únicamente te permite copiar, descargar, instalar y utilizar el Software de acuerdo con los términos y condiciones del presente Acuerdo.

El producto contiene la activación del producto para la protección contra la copia no autorizada. El software OEM solo se puede utilizar después del registro.

Se requiere acceso a Internet para el proceso de activación. Las condiciones de uso del Software por tu parte, como usuario final, aparecen a continuación Al instalar el Software en tu ordenador, aceptas estas condiciones. Lee atentamente el siguiente texto en su totalidad. Si no apruebas estas condiciones, no debes instalar este Software. Si este fuera el caso, devuelve el producto al lugar donde lo compraste (incluyendo todo el material escrito, el embalaje completo e intacto, así como el hardware incluido) inmediatamente o a más tardar en un plazo de 30 días, para obtener el reembolso del precio de compra.

**1. Titularidad del Software** Arturia conservará la titularidad total y completa del SOFTWARE grabado en los discos incluidos y todas las copias subsiguientes del Software, independientemente del medio o formato en el que los discos o copias originales existan. La Licencia no es una venta del Software original.

**2. Concesión de la Licencia** Arturia te otorga una licencia no exclusiva para el uso del Software de acuerdo con las condiciones de este Acuerdo. No puedes arrendar, prestar o sublicenciar el Software.

El uso del Software dentro de una red es ilegal cuando exista la posibilidad de un uso múltiple y simultáneo del programa.

Tienes derecho a crear una copia de seguridad del software, que únicamente se usará con fines de almacenamiento.

No tendrás ningún otro derecho o interés en usar el software fuera de los derechos limitados especificados en este Acuerdo. Arturia se reserva todos los derechos no concedidos expresamente.

**3. Activación del Software** Arturia puede utilizar una activación obligatoria del Software y un registro obligatorio del software OEM para controlar las licencias con el fin de proteger el Software contra copias ilegales. Si no aceptas las condiciones de este Acuerdo, el software no funcionará.

En tal caso, el producto que incluye el software solo puede devolverse en un plazo 30 días tras la compra del producto. Una vez devuelto, no será de aplicación ninguna reclamación según el apartado 11.

**4. Asistencia, mejoras y actualizaciones después del registro del producto** Solo podrás recibir asistencia, mejoras y actualizaciones después de haber registrado el producto a tu nombre. La asistencia se proporciona solo para la versión actual y para la versión anterior durante un año a partir de la publicación de la nueva versión. Arturia podrá modificar y ajustar total o parcialmente la naturaleza de la asistencia (teléfono directo, foro en el sitio web, etc.), las mejoras y las actualizaciones en cualquier momento.

El registro del producto se puede realizar durante el proceso de activación o en cualquier momento a través de Internet. En tal proceso se te pide que aceptes el almacenamiento y uso de tus datos personales (nombre, dirección, contacto, correo electrónico y datos de licencia) para los fines especificados anteriormente. Arturia también podrá remitir estos datos a terceros contratados, en particular a distribuidores, para labores de asistencia y para la verificación del derecho a mejoras o actualizaciones.



**5. No separación** El Software generalmente contiene una variedad de archivos diferentes que en su configuración garantizan la completa funcionalidad del Software. El software solo puede utilizarse como un único producto. No es necesario utilizar o instalar todos los componentes del software. No debes reorganizar los componentes del Software de una nueva forma ni desarrollar una versión modificada del Software o un nuevo producto como resultado de ello. La configuración del Software no puede modificarse con fines de distribución, asignación o reventa.

**6. Asignación de derechos** Puedes ceder todos tus derechos para usar el Software a otra persona, siempre que se cumplan las condiciones de que (a) asignas a esa otra persona (i) el presente Acuerdo y (ii) el Software o hardware proporcionado con el Software, embalado o preinstalado, incluidas todas las copias, mejoras de versión, actualizaciones, copias de seguridad y versiones anteriores, que otorgaban el derecho a una actualización o mejora de este Software, (b) no conserves mejoras, actualizaciones, copias de seguridad ni versiones anteriores de este Software, y (c) el receptor acepte las condiciones de este Acuerdo, así como otras normativas según las cuales adquiriste una licencia válida del Software.

La devolución del producto por no aceptar las condiciones del presente Acuerdo, por ejemplo la activación del producto, no será posible tras la cesión de derechos.

**7. Mejoras y actualizaciones** Debes poseer una licencia válida para la versión anterior o inferior del Software para poder utilizar una mejora o actualización para el Software. Al transferir esta versión anterior o inferior del software a un tercero, quedará anulado el derecho a utilizar las mejoras o actualizaciones del software.

La adquisición de una mejora o actualización no otorga en sí derecho a utilizar el Software. El derecho a obtener asistencia para la versión anterior o inferior del Software queda anulado en el momento de instalar una mejora o actualización.

**8. Garantía limitada** Arturia garantiza que el medio físico en el que se proporciona el software estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo un uso normal durante un periodo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra. Tu factura o recibo se considerará la prueba de la fecha de compra. Cualquier garantía implícita en el Software se limita a los treinta (30) días a partir de la fecha de compra. Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior podría no ser de aplicación. Todos los programas y materiales complementarios se proporcionan "tal cual" y sin garantía de ningún tipo. Tú asumes todo el riesgo respecto a la calidad y el rendimiento de los programas. En caso de que el programa resulte defectuoso, asumirás el coste total de todo el mantenimiento, reparación o corrección necesarios.

**9. Compensaciones** La responsabilidad total de Arturia y la compensación exclusiva quedará a discreción de Arturia y podrá ser (a) la devolución del precio de compra o (b) le sustitución del disco que no cumpla con la Garantía limitada y que se devuelve a Arturia junto con una copia del recibo o factura de compra. Esta Garantía limitada será nula si el fallo del software es consecuencia de un accidente, abuso, modificación o aplicación incorrecta. Cualquier software de sustitución será garantizado por el resto del periodo de garantía original o un periodo de treinta (30) días, eligiendo el periodo más largo de los dos.

**10. Ausencia de otras Garantías** Las garantías anteriores se ofrecen en lugar de cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo, entre otras, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin concreto. Ninguna comunicación oral, información escrita o consejo proporcionados por Arturia, sus vendedores, distribuidores, agentes o empleados constituirá una garantía ni ampliará en modo alguno el alcance de esta garantía limitada.

**11. Exención de responsabilidad por daños derivados** Ni Arturia ni cualquier otra persona involucrada en la creación, producción o entrega de este producto serán responsables de los daños directos, indirectos, derivados o incidentales que surjan como consecuencia del uso o la imposibilidad de usar este producto (incluidos, entre otros, daños por pérdida de ingresos comerciales, interrupción del negocio, pérdida de información comercial y similares), incluso si se informó a Arturia previamente de la posibilidad de tales daños. Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados, por lo que la limitación o exclusión anterior podría no ser de aplicación. Esta garantía te otorga ciertos derechos legales, y puede que también dispongas de otros derechos, que varían de un Estado a otro.

## 8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

### 8.1. FCC

#### **ADVERTENCIA: ¡NO SE DEBE MODIFICAR EL EQUIPO!**

Cualquier modificación u otro cambio cualquiera a este equipo que no haya sido aprobado por la entidad responsable del cumplimiento de las normativas podría anular la autoridad de los usuarios para manejar este equipo.

Este dispositivo cumple al Apartado 15 de las normas de la FCC de EE. UU. El manejo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia entrante, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento indebido.

Entidad responsable en EE. UU.: Zedra, 185 Alewife Brook Parkway, #210, Cambridge, MA 02138, Estados Unidos Tlf: +1 857 285 5953

Nombre comercial: ARTURIA, Número de modelo: KeyLab Essential mk3

Aviso: se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vaya a producir este tipo de interferencias en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes acciones:

- Aumenta la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecta el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto al que emplea el receptor.
- Consulta con tu distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

### 8.2. CANADÁ

Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

### 8.3. EUROPA

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites de la Directiva del Consejo Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/EU y la Directiva para Baja Tensión 2014/35/EU.

### 8.4. ROHS

Este dispositivo se ha producido con soldadura sin plomo y cumple los requisitos de la Directiva ROHS 2011/65/EU.

## 8.5. WEEE



Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos no se deben desechar del mismo modo que los residuos domésticos al acabar su periodo de utilidad. En su lugar, los productos deben depositarse en puntos de recogida apropiados para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos, con el fin de llevar a cabo correctamente el tratamiento, recuperación y reciclado de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2012/19/EU (WEEE - Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Para obtener más información sobre los puntos de recogida y reciclaje de estos productos, contacta con tu ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras de tu zona o la tienda en la que compraste el producto.